

VOCABULARY · EPISODE 12

Why Traditional Language Learning Is Broken

Key words & expressions · English + Deutsch

10 words

Your English Toolbox

1

to drill

pauken · auswendig üben

DEF

to practise something repeatedly until it becomes automatic

In language learning, drilling is the old-fashioned technique of repeating grammar rules or vocabulary until you memorise them — effective for short-term tests, not long-term use.

DE

Etwas so oft wiederholen, bis es automatisch wird.

Im Sprachunterricht ist Pauken die altmodische Technik, Grammatikregeln zu wiederholen.

We drilled verb conjugations for an hour, but none of us could actually use them in a sentence.

We drilled verb conjugations for an hour. -> Wir paukten eine Stunde lang Verbkonjugationen.

Drilling vocabulary lists is exhausting and quickly forgotten — real use is far more effective.

Drilling vocabulary lists is exhausting. -> Vokabellisten auswendig zu pauken ist erschöpfend.

2

to pick something up

aufschnappen · nebenbei lernen

DEF

to learn a skill, language, or habit naturally over time, without formal study

Pick up is the opposite of formal drilling — it describes the effortless absorption that happens through exposure, conversation, and experience.

DE

Eine Fähigkeit, Sprache oder Gewohnheit auf natürliche Weise im Laufe der Zeit lernen.

Das Gegenteil von formalem Pauken — beschreibt die mühelose Absorption durch Exposition.

She picked up French just by living in Paris for six months.

She picked up French just by living in Paris for six months. -> Sie schnappte Französisch auf, indem sie sechs Monate in Paris lebte.

Children pick up their first language without any grammar lessons at all.

Children pick up their first language without any grammar lessons. -> Kinder lernen ihre Muttersprache nebenbei ohne Grammatikunterricht.

3

to sink in

sacken lassen · wirklich verstehen

DEF

(of information or an idea) to be gradually understood and truly absorbed by the mind

Sinking in takes time — you can hear something once and not understand it, then hear it again in context and suddenly it clicks. Real learning happens when things sink in.

DE

(Von Information oder Ideen) allmählich verstanden und wirklich vom Geist aufgenommen werden.

Sacken lassen braucht Zeit — man kann etwas einmal hören und es nicht verstehen, dann erneut im Kontext.

The grammar rule made no sense at first, but after a few weeks it finally sank in.

The grammar rule made no sense at first, but after a few weeks it finally sank in. -> Die Grammatikregel ergab zunächst keinen Sinn, aber nach ein paar Wochen ließ sie sich endlich sacken.

Don't rush — give new vocabulary time to sink in before moving on.

Give new vocabulary time to sink in before moving on. -> Lass neues Vokabular wirklich sacken, bevor du weitermachst.

4

meaningful

bedeutsam · mit echtem Sinn

DEF

having real significance, purpose, or value — not artificial or empty

Meaningful practice is the opposite of drilling — instead of repeating sentences out of context, you use the language to express something you actually care about.

DE

Mit wirklicher Bedeutung, Zweck oder Wert — nicht künstlich oder leer.

Bedeutungsvolle Übung ist das Gegenteil von Pauken.

Meaningful communication is the fastest route to fluency — say real things to real people.

Meaningful communication is the fastest route to fluency. -> Bedeutsame Kommunikation ist der schnellste Weg zur Flüssigkeit.

The most meaningful vocabulary is the vocabulary you use to talk about your own life.

The most meaningful vocabulary is the vocabulary you use to talk about your own life. -> Das bedeutsamste Vokabular ist das, mit dem du über dein eigenes Leben sprichst.

5

rote learning

stures Auswendiglernen · Pauken ohne Verstehen

DEF

memorising information through repetition alone, without understanding the meaning or context

Rote learning was the foundation of traditional language teaching — students memorised verb tables and word lists. It works for exams but fades quickly in real speech.

DE

Informationen durch Wiederholung allein auswendig lernen, ohne die Bedeutung oder den Kontext zu verstehen.

Stures Auswendiglernen war die Grundlage des traditionellen Sprachunterrichts.

Rote learning of grammar rules fills your notebook but empties your confidence when you try to speak.

Rote learning of grammar rules fills your notebook but empties your confidence. -> Stures Auswendiglernen von Grammatikregeln füllt dein Heft, aber leert dein Selbstvertrauen.

We all did rote learning at school — and most of us forgot it within a year.

We all did rote learning at school. -> Wir alle haben in der Schule stur auswendig gelernt.

6

comprehensible input

verständlicher Sprachinput · Eingabe die man versteht

DEF

language you hear or read that you can mostly understand — the theory that you acquire language through messages you can follow, not rules you memorise

Stephen Krashen's most influential idea: you acquire language when the message is just slightly above your current level — understandable but with something new.

DE

Sprache, die man hört oder liest und die man größtenteils versteht.

Krashens einflussreichste Idee: Man erwirbt Sprache, wenn die Botschaft etwas über dem aktuellen Niveau liegt.

This podcast is designed to be comprehensible input — slow, clear English just above your comfort zone.

This podcast is designed to be comprehensible input. -> Dieser Podcast ist als verständlicher Sprachinput konzipiert.

The best comprehensible input is content you actually enjoy — the learning happens without you noticing.

The best comprehensible input is content you actually enjoy. -> Der beste verständliche Sprachinput ist Inhalt, den du wirklich genießt.

7 trial and error

Versuch und Irrtum · ausprobieren bis es klappt

DEF

the process of trying different approaches until you find one that works, learning from each failure

Trial and error is the most natural form of learning — babies do it constantly. In language, it means making mistakes and adjusting, rather than waiting until you are perfect.

DE

Der Prozess, verschiedene Ansätze auszuprobieren, bis man einen findet, der funktioniert.

Versuch und Irrtum ist die natürlichste Form des Lernens — Babys machen es ständig.

Language learning is mostly trial and error — try, fail, adjust, try again.

Language learning is mostly trial and error. -> Sprachlernen ist meistens Versuch und Irrtum.

Through trial and error, she discovered that speaking daily worked better than studying for hours weekly.

Through trial and error, she discovered that speaking daily worked better. -> Durch Versuch und Irrtum entdeckte sie, dass tägliches Sprechen besser funktionierte.

8 to get the hang of

den Dreh rauskriegen · den Bogen rauskriegen

DEF

to gradually understand how to do something and begin doing it with ease

Get the hang of implies it took time and practice — you struggled at first, but now it feels natural. Perfect for describing the 'click' moment of language learning.

DE

Allmählich verstehen, wie man etwas macht, und es mit Leichtigkeit tun.

Impliziert, dass es Zeit und Übung brauchte — zunächst war es schwierig, aber jetzt fühlt es sich natürlich an.

Once you get the hang of English word order, speaking starts to feel much more natural.

Once you get the hang of English word order, speaking starts to feel much more natural. -> Sobald du den Dreh der englischen Wortstellung rauskriegst, fühlt sich Sprechen viel natürlicher an.

It took me three months to get the hang of the past perfect, but now I use it automatically.

It took me three months to get the hang of the past perfect. -> Es dauerte drei Monate, bis ich den Dreh des Plusquamperfekts raus hatte.

9 a shortcut der Abkürzung · der schnelle Weg

DEF

a quicker way to achieve a result, bypassing the usual steps

In language learning, people constantly seek shortcuts. The paradox: some genuine shortcuts exist (like immersion), but others (like translation apps) can create dependency and slow growth.

DE

Ein schnellerer Weg zu einem Ergebnis, der die üblichen Schritte umgeht.

Beim Sprachenlernen suchen Menschen ständig nach Abkürzungen.

There is no shortcut to fluency — but there are smarter paths.

There is no shortcut to fluency — but there are smarter paths. -> Es gibt keinen Abkürzung zur Flüssigkeit — aber es gibt klügere Wege.

Using cognates between Spanish and English is a genuine shortcut when learning either language.

Using cognates is a genuine shortcut when learning. -> Das Verwenden von Kognaten ist beim Lernen eine echte Abkürzung.

10 to be fluent in fließend sprechen · eine Sprache beherrschen

DEF

to be able to speak or write a language smoothly, naturally, and without significant effort

Fluent does not mean perfect — it means communicating without stopping to search for words or translate. Many people are fluent but still make occasional grammar mistakes.

DE

Eine Sprache fließend, natürlich und ohne wesentlichen Aufwand sprechen oder schreiben können.

Fließend bedeutet nicht perfekt — es bedeutet, ohne anzuhalten zu kommunizieren.

She became fluent in Spanish after two years of daily practice and immersion.

She became fluent in Spanish after two years. -> Sie beherrschte Spanisch nach zwei Jahren täglicher Übung.

You don't need to be fluent to have a real conversation — start now and fluency will follow.

You don't need to be fluent to have a real conversation. -> Du musst keine Sprache fließend beherrschen, um ein echtes Gespräch zu führen.